

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire openingsvergadering van
DONDERDAG 16 OKTOBER 2008**

—
**Séance plénière d'ouverture du
JEUDI 16 OCTOBRE 2008**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	5
INSTALLATIE VAN DE VERENIGDE VERGADERING	5
BUREAUS VAN DE COMMISSIES	6
MEDEDELING AAN DE VERENIGDE VERGADERING	6
NATIONALE COMMISSIE VOOR DE RECHTEN VAN HET KIND	
- Derde periodiek rapport	
DRINGENDE VRAGEN	7
- van de heer Paul Galand	7
aan de heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,	
en aan de heer Benoît Cerexhe, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,	
betreffende "de eventuele maatregelen met het oog op het voorkomen van onaanvaardbare huisvestingstoestanden van psychisch gestoorde mensen in Brusselse instellingen".	
Toegevoegde dringende vraag van de heer André du Bus de Warnaffe,	7

SOMMAIRE

EXCUSÉS	5
INSTALLATION DE L'ASSEMBLÉE RÉUNIE	5
BUREAUX DES COMMISSIONS	6
COMMUNICATION FAITE À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE	6
COMMISSION NATIONALE POUR LES DROITS DE L'ENFANT	
- Troisième rapport périodique	
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	7
- de M. Paul Galand	7
à M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la Santé, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,	
et à M. Benoît Cerexhe, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la Santé et la Fonction publique,	
concernant "les éventuelles mesures en vue de remédier à certaines situations d'hébergement inacceptables pour des personnes en souffrance psychique dans des institutions bruxelloises".	
Question d'actualité jointe de M. André du Bus de Warnaffe,	7

betreffende "de recente sluiting van een psychiatrisch verzorgingstehuis in het Brussels Gewest".		concernant "la fermeture récente d'une maison de soins psychiatriques en Région bruxelloise".	
INTERPELLATIE	12	INTERPELLATION	12
- van mevrouw Dominique Braeckman	13	- de Mme Dominique Braeckman	13
tot de heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,		à M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la Santé, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,	
tot de heer Benoît Cerexhe, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,		à M. Benoît Cerexhe, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la Santé et la Fonction publique,	
tot de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,		à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,	
en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,		et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,	
betreffende "de huisvesting van bejaarden buiten de instellingen".		concernant "le logement des personnes âgées hors institutions".	
<i>Bespreking – Sprekers : mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, mevrouw Fatima Moussaoui, de heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College, mevrouw Dominique Braeckman.</i>	16	<i>Discussion – Orateurs : Mme Anne-Sylvie Mouzon, Mme Fatima Moussaoui, M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni, Mme Dominique Braeckman.</i>	16

**PRÉSIDENCE : M. ERIC TOMAS, PRÉSIDENT.
VOORZITTERSCHAP: DE HEER ERIC TOMAS, VOORZITTER.**

- De vergadering wordt geopend om 14.34 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van donderdag 16 oktober 2008 geopend.

EXCUSÉS

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- Mevrouw Anne Swaelens;
- Mevrouw Audrey Rorive;
- De heer Stéphane de Lobkowicz;
- Mevrouw Fatiha Saïdi;
- Mevrouw Els Ampe.

INSTALLATIE VAN DE VERENIGDE VERGADERING

De voorzitter.- De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie vergadert vandaag overeenkomstig artikel 71 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen.

Krachtens het voorwoord van het reglement

- La séance est ouverte à 14h34.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du jeudi 16 octobre 2008.

VERONTSCHULDIGD

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Anne Swaelens ;
- Mme Audrey Rorive ;
- M. Stéphane de Lobkowicz ;
- Mme Fatiha Saïdi ;
- Mme Els Ampe.

INSTALLATION DE L'ASSEMBLÉE RÉUNIE

M. le président.- L'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune se réunit aujourd'hui de plein droit conformément à l'article 71 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

En vertu du préambule au règlement, le Parlement

hebben het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie hetzelfde bureau.

De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is voor wettig en voltallig verklaard. Daarvan zal kennis worden gegeven aan de Koning, aan de Senaat, aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers, aan het Vlaams Parlement, aan het Parlement van de Franse Gemeenschap, aan het Waals Parlement, aan de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, aan het Parlement francophone bruxellois' en aan de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

BUREAUS VAN DE COMMISSIES

De voorzitter.- Overeenkomstig het reglement zouden de commissies moeten vergaderen om hun bureaus samen te stellen.

Indien de Verenigde Vergadering eenparig akkoord gaat, zouden wij de procedure kunnen vereenvoudigen en kunnen wij de mandaten van de leden van de bureaus van de verschillende commissies als hernieuwd beschouwen, met uitzondering, wel te verstaan, van de commissies waar een wijziging in overweging werd genomen.

Geen bezwaar?

Aldus wordt besloten.

MEDEDELING AAN DE VERENIGDE VERGADERING

NATIONALE COMMISSIE VOOR DE RECHTEN VAN HET KIND

de la Région de Bruxelles-Capitale et l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune ont le même Bureau.

L'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est dès lors constituée. Il en sera donné connaissance au Roi, au Sénat, à la Chambre des représentants, au Parlement de la Communauté française, au Parlement flamand, au Parlement wallon, au Parlement de la Communauté germanophone, au Parlement francophone bruxellois et au "Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie".

BUREAUX DES COMMISSIONS

M. le président.- Conformément à notre règlement, les commissions devraient se réunir afin de procéder à la nomination de leurs bureaux respectifs.

Si l'Assemblée est unanimement d'accord, nous pourrions simplifier la procédure et considérer comme réélus les membres des bureaux des commissions, à l'exception, bien entendu, des commissions où un changement est prévu.

Pas d'observation ?

Il en sera ainsi.

COMMUNICATION FAITE À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE

COMMISSION NATIONALE POUR LES DROITS DE L'ENFANT

Derde periodiek rapport

De voorzitter.- Bij brief van 24 september 2008 zendt de voorzitter van de Nationale Commissie voor de Rechten van het Kind, overeenkomstig artikel 44 van het Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind, het derde periodiek rapport betreffende het Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind, zoals goedgekeurd in plenaire vergadering van 24 juni 2008.

- Ter informatie.

DRINGENDE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de dringende vragen.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER PAUL GALAND

AAN DE HEER GUY VANHENGEL, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

EN AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID EN HET OPENBAAR AMBT,

betreffende "de eventuele maatregelen met het oog op het voorkomen van onaanvaardbare huisvestingstoestanden van psychisch gestoorde mensen in Brusselse instellingen".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE

betreffende "de recente sluiting van een

Troisième rapport périodique

M. le président.- Par lettre du 24 septembre 2008, la présidente de la Commission nationale pour les Droits de l'enfant transmet, en application de l'article 44 de la Convention internationale relative aux Droits de l'enfant, le troisième rapport périodique concernant la Convention internationale relative aux Droits de l'enfant, tel qu'approuvé en séance plénière du 24 juin 2008.

- Pour information.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. PAUL GALAND

À M. GUY VANHENGEL, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

ET À M. BENOÎT CEREXHE, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ ET LA FONCTION PUBLIQUE,

concernant "les éventuelles mesures en vue de remédier à certaines situations d'hébergement inacceptables pour des personnes en souffrance psychique dans des institutions bruxelloises".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE

concernant "la fermeture récente d'une

psychiatrisch verzorgingstehuis in het Brussels Gewest".

De voorzitter.- De heer Galand heeft het woord.

De heer Paul Galand *(in het Frans).*- *De gemeente Anderlecht heeft een privé-instelling voor patiënten met psychiatrische problemen moeten sluiten. Sommige residenten werden naar de psychiatrische diensten van de Brusselse ziekenhuizen overgebracht.*

De verzorging en de huisvesting lieten immers sterk te wensen over. Een deel van het verzorgend personeel beschikte niet over de nodige opleiding. Bovendien was er een totaal gebrek aan respect voor de residenten en was het bijzonder slecht met de hygiëne gesteld.

Welke maatregelen zal het Verenigd College nemen om dergelijke toestanden te voorkomen en de rechten van psychiatrische patiënten te waarborgen? Bestaat er een kadaster van dat soort privéverzorgingstehuizen? Worden er regelmatig controles uitgevoerd?

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

De heer André du Bus de Warnaffe *(in het Frans).*- *De federale regelgeving ter zake gaat niet gepaard met een verplichte controle. Het is duidelijk dat een gebrek aan controle aanleiding kan geven tot ontsporingen.*

Is het niet aan het gewest om uitvoeringsnormen voor de controle te bepalen? Zonder begeleiding of controle variëren ook de tarieven en het beheer.

Het gebrek aan plaatsen in de psychiatrische verzorgingstehuizen (PVT's) leidt tot concurrentie. Dat maakt een aantal wantoestanden mogelijk, zoals in Anderlecht het geval was.

Naar verluidt heeft de minister hierover een ontwerp van ordonnantie of een duidelijke reglementering op stapel staan. Kunt u dat

maison de soins psychiatriques en Région bruxelloise".

M. le président.- La parole est à M. Galand.

M. Paul Galand.- La presse, à juste titre, a rapporté la fermeture par les autorités communales d'Anderlecht d'une institution privée hébergeant des personnes en souffrance psychique. Les constats concernant les conditions d'hébergement et de soins étaient accablants. Une partie du personnel qui assurait les soins ne possédait pas de qualification adéquate.

Il faut ajouter à cela un manque de respect des personnes et des conditions d'hygiène inacceptables. Les autorités communales d'Anderlecht ont donc ordonné la fermeture de cette institution et quelques personnes hébergées, dont la majorité a moins de 65 ans, ont dû être hospitalisées dans les services psychiatriques des hôpitaux bruxellois.

Quelles actions seront-elles entreprises par le Collège réuni pour éviter que de telles situations ne se reproduisent, et pour assurer les droits de ces patients parmi les plus fragiles ? Vu leur situation psychique, ils ont en effet des difficultés à défendre leurs droits. Un cadastre de ces maisons privées est-il établi en Région bruxelloise ? Des inspections systématiques sont-elles organisées ?

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe pour sa question d'actualité jointe.

M. André du Bus de Warnaffe.- Mon collègue, M. Galand, a bien exprimé la préoccupation qui est la nôtre. Selon l'analyse de la situation qui nous est soumise aujourd'hui, l'absence d'une réglementation portant sur le contrôle est susceptible d'entraîner des dérives. S'il existe des règles au niveau fédéral, elles ne sont cependant assorties, d'après ce que j'ai pu lire, d'aucune obligation de contrôle.

Ne faudrait-il pas fixer des normes au niveau de la Région - selon vos compétences en matière de contrôle - puisqu'on observe que cette absence d'encadrement ou de contrôle a pour conséquence l'existence de tarifications et de modes de gestion variables ?

Le manque de places disponibles dans les MSP

toelichten?

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College (in het Frans).- Vrijdagochtend, voor de evacuatie van de gebouwen, hebben de burgemeester en de gemeentelijke diensten van Anderlecht contact opgenomen met het kabinet van de heer Cerexhe en mijzelf en met de administratie van de GGC om de problemen te melden.

In 2002 had deze instelling een aanvraag voor een uitbatingsvergunning ingediend bij de GGC. Die werd geweigerd, omdat noch de infrastructuur, noch de omkadering aan de normen voldeed. De procureur des Konings werd daarvan ingelicht.

Aangezien de instelling niet erkend is, kan ze geen PVT zijn. Het gaat om een privégebouw waar bejaarden wonen, waarvan sommigen mentale problemen hebben. Iedereen mag onderdak bieden aan anderen. Als men daarentegen een activiteit waarvoor een erkenning vereist is, zonder erkenning uitoefent, dan is dat illegaal.

De wetgeving zou wat duidelijker mogen zijn. De burgemeester van Anderlecht heeft terecht opgetreden en het parket is onmiddellijk gevolgd.

Wij betreuren dat de federale overheid een erkenning niet algemeen verplicht maakt. Daarom heeft de GGC een uitvoeringsbesluit opgesteld op basis van de federale wet van 27 juni 1978. In 1994 legde een besluit van het Verenigd College de erkenningsprocedure voor ziekenhuizen vast. De Raad van State eist nu dat elke gemeenschap haar eigen wetgeving heeft.

Het Verenigd College werkt aan een voorontwerp van ordonnantie over de programmering, de erkenning en de subsidiëring van bepaalde diensten en instellingen die gezondheidszorg verstrekken. Het is de bedoeling om de gijkte

(maisons de soins psychiatriques) de notre Région active un système de concurrence ; celui-ci ouvre la porte à toute une série d'abus, comme c'est ici le cas de manière particulièrement frappante. J'apprends qu'il y aurait sur votre bureau un projet d'ordonnance ou de réglementation précise. Pouvez-vous nous en dire davantage sur son état d'avancement et votre agenda en cette matière ?

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni.- Au nom de mon collègue, M. Cerexhe, et en mon nom propre, je tiens à apporter quelques précisions sur ce dossier du home Apollo à Anderlecht, qui nous tient à coeur et qui a fait la une de l'actualité ces derniers jours.

Dès le vendredi matin, soit avant l'évacuation des immeubles concernés, le bourgmestre d'Anderlecht et les services communaux ont pris contact avec nos cabinets et avec l'administration de la Commission communautaire commune pour faire part des problèmes constatés. La collaboration entre la commune d'Anderlecht et la COCOM a bien fonctionné, à l'initiative de la commune.

Selon les informations que m'a fournies mon administration, cette institution avait demandé une autorisation d'exploitation à la COCOM en 2002. Celle-ci lui avait été refusée, parce que ni les infrastructures, ni l'encadrement ne correspondaient aux normes. L'administration avait donc fait savoir aux gestionnaires de l'époque qu'il était impossible de lui accorder l'agrégation. Le procureur du Roi en avait été averti, comme il se doit. Nous avons donc veillé au respect des normes et à l'application de la législation.

Je ne m'explique pas pourquoi vous qualifiez cette institution de MSP. Ce n'en est pas une, puisqu'elle n'a pas reçu l'agrégation. Il s'agit ici de l'exploitation privée d'un immeuble dans lequel se trouvent des personnes, âgées ou moins âgées, dont certaines souffrent de troubles mentaux. Chacun est libre d'héberger qui il veut, mais dès que l'on exerce une activité sujette à agrément et que ce dernier n'est pas obtenu, on se trouve dans l'illégalité.

Ce n'est pas parce que nous estimons que la législation mériterait certaines clarifications qu'il ne fallait pas agir. C'est ce qu'a fait le bourgmestre

procedures en de wetgeving voor psychiatrische verzorgingstehuizen te verduidelijken.

Zodra de ordonnantie wordt aangenomen, beschikken we over de nodige reglementering. Het is de bedoeling dat psychiatrische verzorgingstehuizen erkend moeten worden, voordat hun activiteiten van start gaan.

Wat het aantal bedden in psychiatrische verzorgingstehuizen betreft, verwijs ik naar het antwoord van het Verenigd College op de dringende vraag van 18 juli 2008 over dit onderwerp. Als we vernemen dat ziekenhuizen nog capaciteit voor psychiatrische verzorging willen schrappen, zullen we met hen bespreken wat ze van plan zijn met die bedden en eventueel aansturen op een transfer van verzorgingscapaciteit naar instellingen voor psychiatrische verzorging.

Iedereen zal het met me eens zijn dat de nood het hoogst is voor psychiatrische verzorging. Van het totale aantal bedden dat aan het gewest is toegekend, werd slechts een derde toegewezen en in gebruik genomen.

In het meerjarenplan voor de bouw van ziekenhuizen houden we rekening met de subsidiëring van vijf psychiatrische verzorgingstehuizen. Het is duidelijk dat het Verenigd College inspanningen levert voor de psychiatrische gezondheidszorg.

De activiteiten van het niet erkende psychiatrisch centrum Apollo werden door de burgemeester van Anderlecht stopgezet. Het parket is opgetreden. Er is nood aan een betere juridische regeling om de zaken te verduidelijken. Het voorontwerp van ordonnantie moet nog voor het einde van dit jaar klaar zijn.

d'Anderlecht. Le Parquet l'a immédiatement suivi.

Par ailleurs, nous regrettons l'absence d'une obligation généralisée d'agrément imposée par le fédéral. C'est pour cette raison que la COCOM avait cru bon de rédiger un arrêté d'exécution sur base de la loi fédérale du 27 juin 1978, modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de dispensation de soins. Un arrêté du Collège réuni fixant la procédure d'agrément des hôpitaux avait été pris en 1994. Actuellement, le Conseil d'Etat exige que chaque entité fédérée dispose de sa propre législation.

Nous sommes donc en train de mettre au point, en collaboration avec l'administration, un avant-projet d'ordonnance-cadre qui sera intitulée "ordonnance relative à la programmation, à l'agrément et au subventionnement de certains services et institutions de santé, ainsi qu'aux procédures y relatives". L'objectif est de clarifier encore plus les procédures et la législation appliquées aux fournisseurs de soins MSP.

Cette ordonnance doit nous donner les outils légaux nécessaires à la prise de normes d'agrément, peut-être même en complément aux normes fédérales. Le cas échéant, elle nous permettra d'imposer l'agrément préalable de manière générale, afin d'éviter toute contestation en la matière.

S'agissant du nombre de lits MSP qui restent à ouvrir en Région bruxelloise, nous nous référons à notre réponse à la question d'actualité posée lors de la séance du 18 juillet dernier. Nous y avons abordé le problème de la fermeture concomitante de lits hospitaliers. Si nous apprenons que des hôpitaux envisagent encore de fermer des lits, nous comptons les interpellier pour connaître leurs projets quant à l'affectation de ces lits et envisager avec eux la possibilité de reconversion vers des structures connaissant un besoin en lits MSP.

Nous sommes probablement tous d'accord au sein de cette assemblée pour reconnaître qu'il est absolument nécessaire d'augmenter le nombre de lits MSP disponibles. D'ailleurs, dans la programmation, les lits accordés à la Région bruxelloise ne sont que pour un tiers d'entre eux attribués et utilisés.

Enfin, nous tenons à attirer votre attention sur le

De voorzitter.- De heer Galand heeft het woord.

De heer Paul Galand *(in het Frans).*- *In 2002 heeft de GGC haar werk gedaan: zij heeft de erkenning geweigerd en het dossier aan de Procureur des Konings overgemaakt. Wij zijn nu in 2008. Gedurende zes jaar zijn er psychisch kwetsbare personen in gevaar geweest.*

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen de gezondheidsaspecten en de gerechtelijke problemen.*

De heer Paul Galand *(in het Frans).*- *Ik werp u geen steen, maar wij moeten erop toezien dat de administratie de nodige lessen uit deze tragedie trekt. Het is niet omdat het Parket op de hoogte is gebracht dat wij het dossier niet meer verder moeten opvolgen. Het gaat hier om mensen. Laten wij dus snel dat decreet goedkeuren en er tijdens de interministeriële conferentie op toezien dat iedereen in België hetzelfde doet.*

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Het gaat om een zeer gediversifieerde en versnipperde sector, wat de*

fait que nous prévoyons la subsidiation de cinq MSP dans le Plan pluriannuel de construction des institutions hospitalières et de santé. Ceci témoigne de notre volonté d'orienter nos politiques vers une réponse aux besoins dans les secteurs de la santé mentale et des maladies chroniques.

En résumé, une activité a été arrêtée par l'intervention du bourgmestre à la suite d'un dépôt de plainte. Elle n'aurait pas pu se développer dans l'institution Apollo telle que prévue. La Commission communautaire commune l'avait fait savoir en temps utile. Le Parquet est intervenu. Il nous incombe de réfléchir à une meilleure modulation et construction juridique afin que toute la législation en vigueur gagne en clarté dans ce domaine. Nous nous y efforçons en travaillant sur cet avant-projet d'ordonnance qui, je l'espère, vous sera soumis avant la fin de l'année.

M. le président.- La parole est à M. Galand.

M. Paul Galand.- Je vous remercie pour votre réponse détaillée sur cette question dramatique.

En 2002, la COCOM a fait son devoir en refusant l'agrément et en transmettant le dossier au Procureur. Nous sommes en 2008. Pendant six ans, de personnes en état de fragilité psychique ont été en danger.

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni.- Il faut faire attention. On parle de santé d'une part, et de problèmes judiciaires d'autre part.

M. Paul Galand.- Je ne vous jette pas la pierre, mais nous devons veiller à ce que l'administration tire les enseignements de cette situation. Ce n'est pas parce que le Parquet a été averti que nous ne devons plus avoir l'oeil sur le suivi. Ce n'est pas un pur dossier judiciaire : il y a des gens qui vivent dans ces lieux, qui reçoivent des soins de personnes non qualifiées, et qui sont hébergées dans des conditions inacceptables. Voilà ce que nous devons retenir. Rédigeons vite ce décret, et veillons tout de même, au niveau de la Conférence interministérielle de la Santé, à ce que tout le monde en Belgique agisse de façon cohérente.

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni.- Il s'agit d'un secteur très diversifié et dispersé, ce qui complique encore un peu plus la donne.

zaken nog bemoeilijkt.

De heer Paul Galand *(in het Frans).*- *Wij staan achter dit ontwerp van ordonnantie.*

Voor dit soort residenten spreken wij niet over bedden, maar over plaatsen. Zij brengen hun dagen niet in bed door. Zij hebben geen breuken of hebben geen operatie ondergaan. Zij hebben activiteiten. Wij zouden aan het Overlegplatform Geestelijke Gezondheidszorg en het Observatorium kunnen vragen om de behoeften in kaart te brengen. Ook in dit domein zijn er heel wat alternatieven mogelijk naast de ziekenhuizen en de psychiatrische verzorgingstehuizen. Ik denk aan de opvang bij de bewoner die door de vzw L'autre Lieu wordt ontwikkeld.

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe *(in het Frans).*- *Ik hoop dat er geen andere dossiers zijn, waarvoor er klachten bij het Parket zijn ingediend. Wij moeten soortgelijke situaties voorkomen.*

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Er is een verschil tussen een klacht en een informatie aan het Parket.*

De heer André du Bus de Warnaffe *(in het Frans).*- *Om het even.*

INTERPELLATIE

De voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Dominique Braeckman.

M. Paul Galand.- Nous sommes d'accord sur ce projet d'ordonnance bruxelloise. Je pense que le parlement ira aussi vite qu'il le peut dès que le projet sera sur la table.

Ensuite, ne parlons pas de lits pour ces gens, mais de places. L'essentiel de leurs journées ne se passe pas dans leur lit. Ils n'ont pas de fractures, ils ne sortent pas d'une opération : ce sont des gens qui vivent, qui ont des activités. Concernant ces places - et le type de places qu'il faut - : demandons à la Plate-forme santé mentale bruxelloise, dirigée par le Dr Charles Burquel, et à l'Observatoire de tenir ensemble à jour l'état des besoins prévisibles en Région bruxelloise. Nous devons être tenus au courant de la situation, car il existe aussi dans ce domaine-là une série d'alternatives aux places hospitalières. L'asbl "L'autre Lieu", entre autres, subsidiée en Région bruxelloise, développe des places alternatives chez l'habitant, comme cela se pratique dans d'autres pays. Il y a d'autres voies que le système hospitalier ou les MSP à explorer.

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe.- J'espère qu'il n'y a pas d'autres dossiers en souffrance pour lesquels des plaintes ont été déposées au Parquet ; cela poserait vraiment un problème. Je demande une vérification, pour que nous ne nous trouvions pas dans un an dans une situation analogue.

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni.- Il faut encore faire la distinction entre plainte et information au Parquet.

M. André du Bus de Warnaffe.- L'un ou l'autre.

INTERPELLATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Braeckman.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW DOMINIQUE BRAECKMAN

TOT DE HEER GUY VANHENGEL, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID EN HET OPENBAAR AMBT,

TOT DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de huisvesting van bejaarden buiten de instellingen".

De voorzitter.- Mevrouw Braeckman heeft het woord.

Mevrouw Dominique Braeckman *(in het Frans).*- *Het vergrijzingsprobleem kan op verschillende manieren worden aangepakt. In Brussel wordt gestreefd naar maatschappelijke diversiteit. Om de bejaarden in de stad te integreren, moet er gezocht worden naar een oplossing voor hun huisvestingsprobleem.*

Bejaarden worden geconfronteerd met uiteenlopende fysische, psychische en maatschappelijke problemen. Ze hebben vaak bijstand nodig in hun dagelijks leven.

Hun woonplaats associëren ze in de eerste plaats met vertrouwde en verbondenheid. Daarom willen de meeste bejaarden zo lang mogelijk thuis blijven wonen. Daartoe is een transversaal interministerieel beleid noodzakelijk. Welke premies en sociale voordelen bestaan er

INTERPELLATION DE MME DOMINIQUE BRAECKMAN

À M. GUY VANHENGEL, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

À M. BENOÎT CEREXHE, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ ET LA FONCTION PUBLIQUE,

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "le logement des personnes âgées hors institutions".

M. le président.- La parole est à Mme Braeckman.

Mme Dominique Braeckman.- Face au problème du vieillissement, on peut soit ne rien faire, soit imiter les Américains et construire des quartiers ghettos réservés aux plus de 55 ans, soit s'attacher à une mixité sociale et intergénérationnelle, comme c'est le cas, à Bruxelles. Dans cette perspective, la définition des meilleures solutions d'habitat pour les personnes âgées et leur intégration dans la ville est un enjeu important, notamment en matière de logement.

La situation des personnes âgées est aujourd'hui caractérisée par différents processus :

- une mise à l'écart professionnelle, avec ses conséquences financières ;
- la réduction de la sphère familiale et relationnelle, avec le départ des enfants, un éventuel veuvage ;
- l'abus de stéréotypes négatifs à l'encontre des

momenteel om bejaarden te helpen bij het aanpassen van hun woning?

Daarnaast komt het probleem van de eenzaamheid. In de praktijk bestaan een aantal voorzieningen die enkel de praktische noden lenigen, zoals de Mindermobielen centrale, de bezorging van warme maaltijden, thuisverpleging en het personenalarm. Een sociaal weefsel is echter onontbeerlijk om het verlies aan autonomie te compenseren. Ik heb op dat vlak een aantal voorstellen.

Bij kangoeroewoningen worden grote woningen omgebouwd, zodat er op de verdieping plaats is voor een gezin, dat dan mee kan zorgen voor de bejaarde die beneden woont. Dat verbreekt het isolement van de bejaarde en bezorgt het gezin een woning tegen een redelijke prijs. Bovendien kan ook de bejaarde eventueel kleine diensten leveren.

Er zijn in het gewest heel wat bejaarden die alleen wonen in een veel te groot huis en dus in aanmerking komen voor deze oplossing. Dat gebeurt echter niet vanzelf. Vaak schrikken bejaarden terug voor de complexe administratie, voor de aanpassingswerken en voor de idee om samen te wonen met onbekenden. We moeten dus zorgen voor logistieke steun en voor een beperkte begeleiding door een sociaal assistent.

Een andere mogelijkheid is om studentenkamers te verhuren in ruil voor kleine diensten. Ook daarbij is begeleiding nodig. In veel buitenlandse steden lopen dergelijke programma's met succes en tegen een lage kostprijs. Overweegt u een gelijkaardig initiatief in Brussel?

Het Waals Gewest doet het omgekeerde en zoekt gezinnen die een bejaarde willen opvangen. Ook hier gaat het erom het isolement van de bejaarden te doorbreken en de gezinnen financieel te ondersteunen. Een kleine overheidsinvestering en begeleiding maken dit project mogelijk.

Door de omzetting van rusthuisbedden in RVT-bedden komen middelen vrij die aangewend moeten worden voor alternatieve manieren van zorgverlening, waarbij de autonomie van de bejaarden gevrijwaard blijft. Zijn deze alternatieven opgenomen in protocol 3?

Er bestaat een overlegplatform van de Franse

aînés, qui sont parfois intériorisés par eux-mêmes ;
- la diminution des aptitudes psychiques et physiques qui peut entraîner un recours à différentes formes de compensation, notamment grâce à des aides pour accomplir les gestes essentiels de la vie quotidienne.

Avec l'allongement de l'espérance de vie, la notion de domicile doit évoluer. Cependant, ce qui n'évolue pas, c'est que le domicile est avant tout un lieu de référence identitaire, d'enracinement, de mémoire, où des liens se sont tissés et se tissent encore avec l'environnement. C'est pour cette raison que la majorité des personnes âgées souhaitent rester chez elles, dans leur quartier, le plus longtemps possible. Il faut entendre cette demande et trouver des aménagements nécessaires, ce qui nécessite une politique transversale et interministérielle, et que l'on innove dans les réponses alternatives.

Sans aborder la question de l'offre de soins, qui est importante, je voudrais évoquer les pistes techniques, notamment la question des aides techniques et des aménagements de lieux de vie. Ma première question porte sur ce qui existe à l'heure actuelle, notamment en termes de prime ou d'avantage fiscal, pour aider les personnes âgées à équiper leur logement de rampes, barres d'appui, mains courantes et autres.

Par ailleurs, permettre à une personne âgée de rester chez elle suppose de lutter contre le sentiment d'isolement. Dans la pratique, il existe une offre de services qui ne couvre que les besoins vitaux - mobilité, repas, toilette. Il y a aussi la télévigilance, qui est de nature à rassurer. Toutefois, la personne âgée a souvent tendance à se couper du monde, alors que le maintien des liens sociaux constitue un élément essentiel pour prévenir la perte d'autonomie. Comment y répondre ? Je proposerai quelques pistes de soutien à des projets à caractère intergénérationnel. J'aimerais avoir votre avis sur celles-ci, et connaître d'autres pistes auxquelles vous auriez songé.

Nous avons déjà parlé au sein de cette assemblée des maisons de type "kangourou". L'idée est de réaménager une habitation trop grande, afin d'accueillir à l'étage, en échange d'un loyer raisonnable, une famille qui pourra rassurer la personne âgée, voire lui rendre de menus services

*Gemeenschapscommissie en de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie,
waarin maatregelen worden besproken om ervoor
te zorgen dat bejaarden zo lang mogelijk thuis
kunnen blijven wonen. Staan er ook alternatieve
woonvormen op de agenda?*

*De federale overheid zal de komende weken een
projectoproep lanceren. Circuleert er al
voldoende informatie over die projectoproep in de
sector? Wat is de rol van de GGC in deze zaak?*

(Applaus bij de meerderheid)

quotidiennement.

Cette mesure est intéressante, car elle permet à la personne âgée de sortir de l'isolement, et à la famille hébergée de bénéficier d'un logement à prix modéré - en cette période, ce n'est pas du luxe ! - ainsi que de la présence d'une personne âgée disposée elle-même à lui rendre quelques petits services, dans la mesure de ses possibilités.

Apparemment, de tels espaces existent en nombre dans notre Région. Cette démarche pourrait donc rencontrer une offre certaine, vu le nombre de personnes âgées qui se retrouvent seules dans une maison trop grande après le départ des enfants. En même temps, cette réalité ne peut pas se développer d'elle-même.

En effet, la plupart du temps, la personne âgée se sent un peu démunie devant la complexité administrative, les travaux nécessaires à l'accueil de la famille, ou encore face à l'éventualité de tomber sur des gens avec lesquels elle ne s'entendrait pas. Une aide au démarrage logistique est donc indispensable, de même qu'un encadrement léger par un assistant social, afin de réguler au mieux cette cohabitation intergénérationnelle, dans le respect de tout un chacun.

Une autre piste est celle de l'hébergement d'étudiants et de l'échange d'une chambre contre des services. Une telle mise à disposition de "kots" doit également être encadrée. Sur internet, nous pouvons nous apercevoir qu'il existe pléthore de villes françaises, espagnoles, allemandes, néerlandaises, suisses, suédoises, etc., qui ont développé avec succès des programmes de ce type à des coûts dérisoires. Ce système offre des avantages en termes humains et des facilités financières pour les étudiants. Avez-vous déjà pensé à soutenir un tel mouvement à Bruxelles ?

Plus proche de chez nous, la Région wallonne inverse la question, en cherchant plutôt des familles prêtes à accueillir une ou des personnes âgées. Des expériences-pilotes sont lancées en ce sens. Elles visent une relation gagnant-gagnant en favorisant la rencontre de personnes âgées craignant l'isolement, mais ne souhaitant pas se retrouver en institution, et de familles ayant des disponibilités et éprouvant des besoins financiers. Dans ce cas aussi, un faible investissement public,

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Mouzon heeft het woord.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).*- *Het is een goede zaak om informatie over dit onderwerp te verspreiden in ruime kringen.*

Aangezien de middelen van de GGC beperkt zijn, raad ik het Verenigd College aan om het beschikbare geld te besteden aan de beleidsprioriteiten.

Ik heb het met name over thuiszorg, verzorging in instellingen voor personen die niet meer thuis kunnen blijven wonen en dag- of nachtzorg voor ouderen die nog gedeeltelijk door hun familie of omgeving kunnen worden verzorgd.

Het is geen goed idee om het geld te spreiden over een veelvoud van initiatieven. Er is geen geld om alles te betalen.

Het kan ook gevaarlijk zijn om allerlei kleinschalige projecten te subsidiëren of te erkennen. Mishandeling van bejaarden gebeurt immers vooral in familiale kring en veel minder vaak in instellingen.

un encadrement et une formation par les autorités rendent possible cette opération.

De la reconversion de lits MR en MRS se dégage un solde de moyens qui doit être utilisé pour développer des formes alternatives de soins dans le cadre du maintien de l'autonomie des personnes âgées. Dans notre Région, où en est cette expérience ? Ce type d'alternative est-il prévu dans le protocole 3 ?

Actuellement, il existe également une Plate-forme maintien à domicile qui regroupe les autorités de la COCOF et de la COCOM. Comment y prépare-t-on la question du logement alternatif ?

Enfin, un appel à projets sera lancé par le fédéral dans les prochaines semaines. Pouvez-vous me dire si l'information circule dans les milieux susceptibles de mettre en place ce type d'accueil ? Quelle serait alors l'implication de la COCOM ?

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Mouzon.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Tout cela est effectivement très intéressant et mérite d'être diffusé dans tous les lieux possibles et imaginables (tribunes parlementaires, colloques, sites internet, réunions Infor-Homes, ...). Il existe de nombreux endroits où ce genre de bonnes pratiques, qui donnent satisfaction, méritent d'être évoqués et propagés.

Quant à un soutien financier de la collectivité, sachant qu'il s'agit d'une matière bicommunautaire, dont les moyens sont limités, j'invite le Collège réuni à éviter les saupoudrages et à se concentrer sur les axes actuellement retenus, mais pour lesquels nous n'avons encore aucune assurance définitive, puisque les mécanismes ne sont pas encore enclenchés.

Ces axes prioritaires sont : les aides à domicile (de l'aide ménagère aux soins), les hébergements en institution pour les personnes dont l'état de santé, physique ou mental, ne permet plus de vivre à domicile, l'accueil de jour ou de nuit pour ceux qui peuvent encore s'appuyer sur une famille ou un

Iedereen kent wel gevallen van mensen die plots bereid zijn om voor een bejaarde te zorgen, omdat ze uit zijn op het pensioen of de erfenis. Kleinschalige opvang is enkel mogelijk, als er een controlemechanisme wordt ingevoerd om misbruiken te vermijden.

We mogen dus niet zonder enige controle initiatieven steunen die uit de hand kunnen lopen. Ik zeg niet dat iedereen die een bejaarde wil opvangen, daar misbruik zou van maken, maar het risico bestaat. De bejaarde is immers afhankelijk van het opvanggezin.

Een vierde probleem is dat we niet alle aanpassingswerken kunnen financieren. Dat zou vooral de eigenaars ten goede komen, wat de sociale kloof in het nadeel van de huurders zou versterken.

U kunt de mensen informeren over deze formule en het succes ervan in het buitenland. Eventueel kunt u Infor-Homes wat extra subsidie geven voor een aangepaste website. De middelen mogen echter niet te veel versnipperd worden. Er mag wat keuze zijn, maar we kunnen niet alles financieren.

(Applaus bij de PS)

entourage.

Evitons les saupoudrages, même si les initiatives paraissent sympatiques. Evitons aussi les risques d'arbitraire. Quand on s'aperçoit qu'on ne dispose pas de suffisamment d'argent pour financer tout le monde, on fait des expériences-pilotes, ce qui laisse la porte ouverte à l'arbitraire.

Un autre danger me semble à éviter : financer toute une série de petites expériences, les reconnaître ou leur donner un label dans un domaine où il y a un risque de maltraitance. On sait que la maltraitance des personnes âgées se produit principalement en milieu familial ou assimilé et moins en institutions.

Nous connaissons tous des gens qui se prennent soudainement d'affection pour un petit vieux qui a une grosse pension, voire un héritage intéressant en vue. Favoriser une formule du type famille d'accueil nécessiterait, comme pour les enfants, un système de surveillance et de contrôle afin d'éviter les abus. Il est à noter que malgré tous les systèmes mis en place, qui sont lourds et très coûteux, il y a encore parfois des abus.

Donc, ne favorisons pas non plus inconsidérément et sans contrôle des initiatives qui pourraient dégénérer. Ne me faites pas dire ce que je ne dis pas : je ne prétends pas que tous ceux qui seraient volontaires pour accueillir une personne âgée chez eux commettraient nécessairement des abus, mais le risque existe. Les personnes âgées dépendantes ne sont-elles pas fragiles et à la merci d'une famille d'accueil ? Bien sûr que si !

Enfin, j'en viens au quatrième problème. Il faut se rendre compte que toutes les demandes d'aide à des investissements, même minimes, dans un habitat, ne pourront être financées. Dès lors, qui en bénéficiera ? Uniquement les propriétaires du bâti ? Ce serait alors de la ségrégation sociale aux dépens des locataires, et cela reviendrait aussi à collectiviser les pertes et à individualiser les profits.

A ce stade, il est utile de diffuser l'information, d'expliquer qu'une telle formule existe, qu'elle fonctionne ailleurs, voire d'envisager un complément de subside à Infor-Homes pour qu'il puisse gérer un site similaire à ceux existants dans les pays étrangers. Toutefois, ne dispersons pas

De voorzitter.- Mevrouw Moussaoui heeft het woord.

Mevrouw Fatima Moussaoui (in het Frans).- *Ik dank mevrouw Braeckman voor haar interpellatie en sluit mij bij haar overwegingen en vragen aan.*

Op 14 juli 2008 heeft de Waalse regering in eerste lezing een ontwerp van decreet goedgekeurd over de huisvesting van 60-plussers in opvanggezinnen. Die formule biedt een alternatief tussen thuis wonen en de plaatsing in een rusthuis. Ze maakt het mogelijk om de vereenzaming van senioren te voorkomen en biedt een kleinere, familiale structuur dan een rusthuis.

Wallonië heeft daarvoor de inspiratie gehaald uit Frankrijk. Doel is om senioren een kwaliteitsvol leven te bieden en hen langer de mogelijkheid te geven om hun eigen keuzes te maken.

Tijdens de persconferentie van 13 mei jongstleden over het thema "Goed oud worden in Brussel" beklemtoonde u dat de vergrijzing een probleem is dat concrete en vernieuwende oplossingen vereist. Het Waals experiment is zo'n oplossing die door ons gewest kan worden overgenomen en aangepast.

U hebt ook benadrukt dat de bejaarden hun plaats in onze samenleving moeten behouden. Dat is het geval zolang zij omringd zijn door familie en vrienden.

De federale overheid heeft in 2006 een fiscale stimulans uitgewerkt om gezinnen ertoe aan te zetten familieleden van meer dan 65 jaar in huis te nemen. Onze enige logica mag er niet uit bestaan bejaarden in instellingen te groeperen. Wij moeten naar kwalitatieve alternatieven zoeken.

Vorig jaar hebben de GGC, de VGC en de COCOF samengewerkt aan het onderzoek "Thuiswonen na je 65ste". De drie instanties zijn

nos maigres moyens bicommunautaires dans mille et une solutions. Leur caractère pléthorique offre un avantage, mais présente également un inconvénient, puisque nous ne pourrions jamais les financer toutes sans nous heurter à des problèmes délicats.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

M. le président.- La parole est à Mme Moussaoui.

Mme Fatima Moussaoui.- Je remercie Mme Braeckman pour son interpellation, qui porte sur une question très importante dans notre société. Je souhaiterais dire que j'adhère aux pistes et aux réflexions qu'elle a proposées et que je me joins à ses questions. Mon intervention portera davantage sur les structures à caractère familial.

Le 14 juillet 2008, le gouvernement wallon a approuvé en première lecture un projet de décret relatif à l'hébergement des personnes âgées de 60 ans et plus dans des familles d'accueil. Ce texte élargit de fait la notion d'accueil aux particuliers. Cette formule constitue une alternative entre le maintien à domicile et le placement en maison de repos. Il s'agit ici d'éviter la solitude pour les personnes qui la craignent, et d'offrir également une structure de taille familiale à celles qui n'aiment pas la vie en maison de repos.

La Wallonie reprend à son compte un modèle qui s'applique déjà en France. Son objectif principal est de procurer une qualité de vie aux seniors et de les laisser le plus longtemps possible dans des conditions où ils peuvent gérer leur vie et faire des choix personnels dans la vie quotidienne.

Lors de sa conférence de presse du 13 mai dernier sur le thème "Bien vieillir à Bruxelles", le gouvernement avait mis en exergue le fait que le vieillissement est une question centrale, qui requiert des réponses concrètes et innovantes. Cette expérience wallonne est précisément une solution sérieuse, extrapolable et adaptable à notre Région.

A l'occasion de la même conférence de presse, vous avez souligné que la personne âgée devait garder une véritable place dans la société. Permettez-moi d'ajouter une évidence : le senior maintient totalement cette place quand il a

het erover eens dat wij bejaarden de mogelijkheid moeten geven om zo lang mogelijk thuis te wonen. De cdH verdedigt dat standpunt al geruime tijd. Ik kom hier nog op terug in de commissie

(Applaus bij cdH en ECOLO)

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *De collegeleden bevoegd voor Bijstand aan Personen steunen een project van de onderzoekers van de UCL die op basis van de conclusies uit de Atlas een actieplan opstellen. Het doel is een evaluatie van de behoeften van de bejaarde en een systematische coördinatie van alle betrokkenen: de bejaarde, zijn omgeving, de zorgverleners, informele helpers, enzovoort.*

Bij elke stap in het verouderingsproces moet de bejaarde informatie kunnen vinden over activiteiten en diensten. Er moet een coördinatie ontstaan rond de persoon zelf om te beantwoorden aan zijn specifieke behoeften en de evolutie daarvan.

In Etterbeek loopt een proefproject. Na afloop zullen de onderzoekers hieruit de elementen distilleren die nodig zijn om dergelijke projecten

conservé celle qui lui revient au milieu des siens, dans sa famille et avec ses amis, si possible.

A cet effet, un incitant fiscal a été instauré au niveau fédéral et est en application depuis 2006 pour encourager les familles à accueillir leurs ascendants ou collatéraux de plus de 65 ans. Cette initiative montre que l'on ne peut pas rester dans la seule logique tablant sur le regroupement des personnes âgées dans les établissements. Les défis résident dans la recherche de solutions qualitatives et non plus quantitatives - soit l'augmentation de nombre de places dans les maisons de repos - pour les seniors.

Par ailleurs, l'année dernière la COCOM, la VGC et la COCOF, toutes trois compétentes en matière de Santé et d'Aide aux personnes en Région bruxelloise, ont collaboré à une étude intitulée "Vivre chez soi après 65 ans". Chaque Commission communautaire a choisi le maintien des seniors à domicile comme priorité politique. Le cdH défend d'ailleurs cette position depuis très longtemps. Je viendrai avec une série de questions concernant entre autres l'incitant fiscal, en commission.

(Applaudissements sur les bancs du cdH et d'ECOLO)

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni.- Je remercie Mme Braeckman pour son interpellation très constructive et très posée, dont émane même une grande tendresse. Je crois que vous avez ainsi réussi à inspirer à notre collègue, Mme Mouzon, une interprétation également très tendre. Je n'en ai pas l'habitude, quand elle s'adresse à moi... Je vous remercie donc, ainsi que Mme Moussaoui, du ton de vos interventions.

Les ministres de l'Aide aux personnes soutiennent actuellement un projet d'étude d'action dirigé par des chercheurs de l'UCL, sur la base des constats et conclusions de l'Atlas. L'objectif est de créer une évaluation des besoins de la personne âgée et des coordinations systématiques réunissant tous les acteurs concernés: la personne âgée, son entourage, les professionnels avec qui elle est en contact, les aidants informels, etc.

ook elders te doen slagen.

Uiteraard zijn we beperkt door de budgettaire mogelijkheden en de haalbaarheid. De collegeleden zullen op basis van dit onderzoek een colloquium organiseren met de sector om er de nodige lessen uit te trekken.

Die zullen vermoedelijk in de lijn liggen van wat mevrouw Moussaoui voorstelde. De meeste fracties zijn ervan overtuigd dat het belangrijk is dat de bejaarde zo lang mogelijk in de vertrouwde omgeving kan blijven. De zorg moeten verstrekt worden vanuit centrale punten in het gewest en moet de levenskwaliteit van de bejaarden hoog houden.

De leden van het Verenigd College die bevoegd zijn voor Bijstand aan Personen willen ook alternatieve opvang ontwikkelen, zoals kortverblijf en dagverblijf. De uitvoeringsbesluiten die de normen voor deze structuren bepalen, worden tijdens de komende maanden opgesteld. Het is ook de bedoeling om in aangepaste woningen voor bejaarden te voorzien.

Wat de aanpassingen van woningen van privépersonen betreft, raad ik u aan om contact op te nemen met staatssecretaris Dupuis. Zij is daar immers voor bevoegd.

Wat protocol 3 inzake het gezondheidsbeleid voor bejaarden betreft, is het de bedoeling om te voorzien in alternatieve vormen van opvang. Ik verwijs naar bijakte 3, die op 6 augustus in het Belgisch Staatsblad werd gepubliceerd.

In de praktijk komen er dus nieuwe individuele en collectieve woonvormen voor bejaarden, waarvan de bewoners in overleg met de initiatiefnemer het dagelijkse reilen en zeilen kunnen bepalen. Het is ook mogelijk om nieuwe structuren voor thuiszorg op te richten. De normen inzake de programmering, de erkenning en de financiering moeten daartoe nog worden vastgelegd.

De alternatieve zorgstructuren moeten passen in een globaal en gecoördineerd beleid. Het is van essentieel belang dat het aanbod wordt gecreëerd op basis van de noden. Daarbij moet gebruik worden gemaakt van de huidige hulpmiddelen, zoals de digitale sociale kaart.

On espère ainsi permettre aux personnes âgées de trouver à chaque étape du vieillissement des informations en termes d'activités, de services, de soins... et arriver à créer des coordinations centrées sur la personne elle-même. Ceci en vue de répondre à ses besoins spécifiques et d'en suivre l'évolution, en fonction de sa situation et de sa perte d'autonomie.

Ce projet est actuellement en cours dans la commune d'Etterbeek. Au terme de celui-ci, les chercheurs remettront un rapport, dans lequel seront repris les éléments permettant la mise sur pied de ce type d'expériences-pilotes et les obstacles qui devraient être levés afin d'en permettre la création et l'expansion sur le territoire de Bruxelles.

Ceci se fera, bien sûr, dans les limites des contraintes budgétaires et de la faisabilité. Les ministres de l'Aide aux personnes organiseront, quant à eux, un colloque avec le secteur sur la base de cette recherche-action, pour présenter le rapport qui en reprendra les principaux enseignements et conclusions.

Je suis persuadé que ces enseignements et conclusions iront dans le droit fil de ce qui a été soutenu par Mme Moussaoui. Il s'agit d'ailleurs d'un point de vue largement partagé au sein de cette assemblée. Mon propre groupe, le PS, le groupe ECOLO, tout le monde en est convaincu : l'idéal est de mettre sur pied des activités qui permettent de maintenir le plus longtemps possible les personnes âgées dans leur environnement habituel. Quant aux soins, ils doivent être distribués depuis des points centraux dans notre Région, et permettre aux personnes âgées de maintenir une qualité de vie élevée en dépit du vieillissement et de la perte d'autonomie.

Les ministres de l'Aide aux personnes comptent aussi développer d'autres alternatives, prévues dans le cadre de l'ordonnance du 24 avril 2008 : court séjour et accueil de jour. Les arrêtés d'exécution prévoyant les normes pour ces structures seront adoptés dans les tout prochains mois. Dès leur entrée en vigueur, il sera possible de les mettre sur pied. Par ailleurs, en ce qui concerne spécifiquement les logements pour personnes âgées, comme vous le savez, l'ordonnance prévoit aussi la possibilité de développer des habitations qui leur sont destinées -

De gemengde werkgroep van het interministeriële comité en het RIZIV werkt aan de voorbereiding van alternatieve zorgstructuren, die in 2009 moeten worden gerealiseerd. Het RIZIV zal na publicatie van het KB een projectoproep lanceren.

De GGC heeft actief aan de voorbereiding van alternatieven bijgedragen door de oprichting van een overlegplatform voor de ondersteuning van de eerstelijnszorg en het ouderenzorgbeleid. Dat platform heeft tot doel een coherent en globaal antwoord te geven op protocol 3.

Op dat platform zijn al meerdere projecten voorgesteld. Zij hebben onder meer betrekking op collectieve woonvormen, die het onveiligheids- en eenzaamheidsgevoel bij de bejaarden moeten wegnemen, en kangoeroewoonvormen, die de intergenerationele uitwisseling moeten verbeteren.

Het ontwerpbesluit van het RIZIV bepaalt dat de projecten aan het Verzekeringscomité van het RIZIV zullen worden voorgelegd op basis van een voorstel van een werkgroep van dat Verzekeringscomité, waaraan de GGC deelneemt als lid van de interministeriële conferentie. Voor de alternatieve zorgprojecten zal een selectiecommissie worden opgericht waaraan de betrokken deelstaten deelnemen. De alternatieve zorgprojecten kaderen in de RVT-equivalenten die aan de GGC zijn toegekend krachtens protocol 3.

Naast dit werk met de sector ondersteunt het Verenigd College ook verschillende intergenerationele projecten in Brussel. Wij willen de intergenerationele relaties in de hele samenleving versterken. Wij moeten streven naar een samenleving die openstaat voor ontmoetingen en uitwisselingen, zowel op generationeel als op cultureel vlak.

sous la forme de logements adaptés -, tout en étant des lieux de vie individuels.

Pour les adaptations dans les logements des particuliers, il serait judicieux que vous contactiez la secrétaire d'Etat régionale, Mme Dupuis, compétente en cette matière. Elle sera plus apte à vous répondre que le Collège réuni, dont elle ne fait pas partie.

En ce qui concerne le protocole 3 relatif à la politique de santé à l'égard des personnes âgées, il est prévu des formes alternatives par rapport à l'hébergement des personnes âgées. Celles-ci sont définies dans l'avenant n°3, publié au Moniteur belge le 6 août dernier, et plus particulièrement dans le modèle n° 1 intitulé "diversification de l'offre résidentielle existante par le biais de nouveaux modules de soins et de soutien aux soins à domicile" et dans le modèle n°4 intitulé "nouvelles alternatives d'habitat entre le domicile et la maison de repos".

Il s'agira de nouvelles formes d'habitat offrant des modalités d'habitation tant individuelles que collectives, dont les occupants, le cas échéant en interaction avec l'initiateur, déterminent eux-mêmes le fonctionnement journalier. Dans ces modèles, de nouvelles structures pourront être créées pour le soutien des personnes âgées à domicile, pour lesquelles des normes spécifiques de programmation, d'agrément et de financement seront fixées à terme.

Il importe que les formes alternatives de soins et de soutien aux soins s'inscrivent dans une politique globale et coordonnée. Il est également essentiel que ces formes alternatives soient créées à partir des besoins et que l'offre de soins soit la plus proche possible de ces besoins en soins. Il est également important de faire usage des outils existants, comme l'Atlas "Vivre chez soi après 65 ans", la carte sociale numérique et les trois services intégrés de soins à domicile (SISD) qui existent à Bruxelles.

Le groupe de travail mixte de la Conférence interministérielle et du Comité de l'assurance de l'INAMI a préparé le lancement des alternatives, qui est prévu pour 2009. Un appel formel sera lancé au secteur d'ici peu par l'INAMI, c'est-à-dire dès que l'arrêté royal sera publié.

Au niveau de la COCOM, à l'initiative des ministres de la Santé, nous avons activement préparé le lancement des alternatives en créant une plate-forme de concertation des soins de première ligne et pour les soins et le soutien aux soins des personnes âgées. Cette plate-forme est suivie par tous les ministres de la Santé et de l'Aide aux personnes en COCOM et en COCOF. Ils ont, en effet, souhaité pouvoir répondre à l'incitant que représente le protocole 3 et ce, de manière cohérente et globale au niveau de Bruxelles. Cela me semble une bonne initiative.

Plusieurs projets ont été présentés à la plate-forme et y bénéficient déjà d'un accompagnement, et notamment des projets en rapport avec les deux thèmes suivants :

- la mise en place d'un hébergement communautaire permettant de répondre aux sentiments d'insécurité et de solitude des personnes âgées ;
- le logement, dans l'habitation des personnes âgées, de jeunes ou de familles isolées, dans une perspective de promotion d'échange et d'émulation intergénérationnelle.

Le projet d'arrêté de l'INAMI prévoit que les projets seront proposés au Comité de l'Assurance de l'INAMI à partir d'une proposition émanant d'un groupe de travail dudit Comité de l'Assurance, dont la COCOM fait pleinement partie en tant que membre de la Conférence interministérielle de la Santé. En outre, le projet d'arrêté prévoit également la possibilité de constituer un jury de sélection pour les projets de formes alternatives de soins émanant de chaque entité fédérée avec participation des entités fédérées concernées. Rappelons, en effet, que les formes alternatives de soins sont élaborées à partir des équivalents MRS attribués à la COCOM, en vertu du protocole d'accord n°3.

Outre ce travail accompli avec le secteur, les ministres de l'Aide aux personnes soutiennent aussi différents projets intergénérationnels développés à Bruxelles.

Nous souhaitons que, à l'avenir, les liens intergénérationnels puissent se développer plus amplement, bien au-delà des projets qui poursuivent particulièrement ce but. C'est au sein

De voorzitter.- Mevrouw Braeckman heeft het woord.

Mevrouw Dominique Braeckman (*in het Frans*).- *Ik zal ook staatssecretaris Dupuis ondervragen over dit onderwerp. Naar aanleiding van het betoog van mevrouw Mouzon wil ik nog een aantal opmerkingen toevoegen. Volgens mij is het niet enkel de GGC die alternatieve zorgstructuren moet financieren. Ook het budget voor het huisvestingsbeleid kan daarvoor worden aangesproken.*

Mevrouw Mouzon had het ook over een versnippering van de middelen, alsof we het geld door ramen en deuren zouden gooien. Ik ben voorstander van formules die enerzijds zo weinig mogelijk kosten, maar anderzijds zo mensvriendelijk mogelijk zijn. Ik pleit tegen een rigide systeem dat bejaarden enkel de mogelijkheid biedt om thuis te blijven wonen of zich te laten opnemen in een bejaardentehuis.

Mevrouw Mouzon wijst terecht op het risico dat alleen de rijken voordeel zullen halen uit alternatieve zorgstructuren. We moeten ervoor zorgen dat ze voor iedereen betaalbaar zijn. Daartoe moet worden samengewerkt met de OCMW's en met sociale verhuurkantoren.

- Het incident is gesloten.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 15.24 uur.

de l'ensemble de la société que ces changements doivent s'opérer ; une société qui serait ouverte aux rencontres et aux mixités, tant générationnelles que culturelles.

M. le président.- La parole est à Mme Braeckman.

Mme Dominique Braeckman.- Je remercie M. le ministre pour cette réponse, qui pourra être complétée lorsque nous aurons interrogé Mme Dupuis. Je voudrais ajouter quelques remarques qui me sont inspirées par l'intervention de Mme Mouzon. A mes yeux, ce n'est pas nécessairement la COCOM qui devrait financer la mise en place de structures alternatives. Des budgets pourraient également être trouvés dans le cadre de la politique du logement.

Ma collègue a également parlé de saupoudrage, comme si nous allions ouvrir tous les robinets et perdre de l'argent. Je suis plutôt favorable à des formules qui soient les moins coûteuses possibles, mais qui respectent les rapports humains. Je crains davantage un système rigide qui n'offrirait aucune alternative et où les personnes âgées n'auraient d'autre choix que de rester chez elles ou d'aller dans une maison de repos classique.

Enfin, je partage l'avis de Mme Mouzon lorsqu'elle dit que le risque de n'aider que les plus riches est présent. Nous devons veiller à ce que les formes d'hébergement alternatif touchent toutes les catégories sociales, et ne pas laisser aux plus pauvres le seul recours aux maisons de repos. Il est possible de rencontrer cette exigence en travaillant avec les CPAS et avec les agences immobilières sociales.

- L'incident est clos.

M. le président.- La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 15h24.

BIJLAGEN**ANNEXES****Commissie voor de gezondheid****Commission de la santé**

9 oktober 2008

9 octobre 2008

*Aanwezig**Présents*

Vaste leden
De heer Bea Diallo, mevr. Anne Sylvie Mouzon,
mevr. Souad Razzouk, mevr. Fatiha Saïdi.
Mevr. Françoise Bertieaux.
De heer André du Bus de Warnaffe.
De heer Paul Galand.
De heer Dominiek Lootens-Stael.
De heer Jean-Luc Vanraes.

Membres effectifs
M. Bea Diallo, Mmes Anne Sylvie Mouzon, Souad
Razzouk, Fatiha Saïdi.
Mme Françoise Bertieaux.
M. André du Bus de Warnaffe.
M. Paul Galand.
M. Dominiek Lootens-Stael.
M. Jean-Luc Vanraes.

Plaatsvervangers

Mevr. Jacqueline Rousseaux.
Mevr. Dominique Braeckman.

Membres suppléants

Mme Jacqueline Rousseaux.
Mme Dominique Braeckman.

Ander lid

De heer Frédéric Erens.

Autre membre

M. Frédéric Erens.

*Verontschuldigd**Excusés*

Mevr. Magda De Galan, de heer Joël Riguelle.

Mme Magda De Galan, M. Joël Riguelle.

*Afwezig**Absents*

De heren Michel Colson, Vincent De Wolf, mevr.
Martine Payfa, mevr. Brigitte De Pauw.

MM. Michel Colson, Vincent De Wolf, Mmes
Martine Payfa, Brigitte De Pauw.